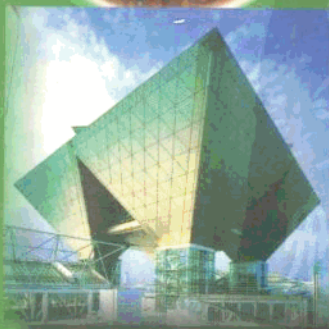
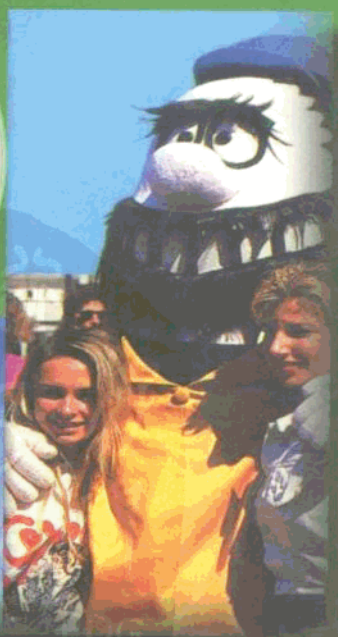


神州学人 丛书

主编 李振平 曹青阳

留学生小说选

阿牛 白瑜 编



教育科学出版社

【神州学人丛书】

主编：李振平 曹青阳

留学生小说选

阿牛 白瑜 编

教育科学出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

留学生小说选/阿牛,白瑜编.-北京:教育科学出版社,1998.8

(神州学人丛书/李振平,曹青阳主编)

ISBN 7-5041-1806-0

I. 留… II. ①阿… ②白… III. ①中篇小说-作品集-中国-当代②短篇小说-作品集-中国-当代 IV. 1247.5
中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 09828 号

责任编辑 王妙画

责任印制 田德润

责任校对 徐虹

教育科学出版社出版、发行

(北京·北太平庄·北三环中路 46 号)

各地新华书店经销

唐山市胶印厂印装

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 印张:8.625 字数:207 千

1998 年 8 月第 1 版 1998 年 8 月第 1 次印刷

印数:00 001—5 000 册 定价:11.50 元

题赠神州学人系列丛书

中华学人
兴我神州

丙子初夏吴阶平



吴阶平：全国人大常委会副委员长、欧美
同学会会长、中国科学院和中国
工程院院士

播 信 息 广 夏 神 州 曲

集 学 子 同 铸 民 族 魂

加 神 州 学 人 系 列 丛 书 出 版

张 存 浩

九 六 年 的 月

张存浩：国家自然科学基金委员会主任、
中国科学院院士

賀神州學人叢書出版

神州大地氣象日日更新
學人有志事業年年有成

路甬祥於北京

九六年春

路甬祥：中国科学院常务副院长、中国科学院和中国工程院院士

为祖国的繁荣富强，
奉献自己的才智和青春。

徐冠华

96年4月15日

徐冠华：国家科学技术委员会副主任、中
国科学院院士

加 神州学人 丛书出版

身處異國他鄉，情係祖國
親人，吸取世界精華，造福神
州大地。

李子浩

一九九六年

五月

李 滔：中国教育国际交流协会会长

主 编
副主编
编委会

李振平 曹青阳
白 瑜 王 兰
(以姓氏笔画为序)

王 兰	王尔强	王焕现
白松来	白 瑜	朱国亮
许 珑	孙 颖	安燕琪
李建茹	李振平	李 璞
杨亚南	吴丽杰	周 芳
靳 平	曹国兴	蒙 梓

序

从《留学生看世界》、《留学生的足迹》始，《神州学人》系列丛书与广大读者陆续见面了。

1978年以来，我国数以万计的留学人员，负笈海外，足至100多个国家和地区，在异邦的科技天地里，采撷攻玉之石，为中华民族的振兴和腾飞上下求索。他们是中华民族的一代高级知识分子，一代足涉当代科技前沿的精英。他们为我国科学技术的进步所做的贡献是世所共见的，但他们才思的另外一面——艺术之心和传神妙笔，却少为人知。

诚然，他们中的绝大多数不是散文家，不是小说家，更不是评论家，许多人甚至出国前竟未沾过散文、杂文、随笔和评论之类的边儿，但如今他们笔下织成的文章却颇具“家”味。不少人的文章出手不凡。许多文章看似平实、稚拙，但凡有异域生活经历的人，都公认他们的笔触来得切肤，来得真实，来得自然，来得生动，来得感人。原因在哪里呢？他们均有特殊时期、特殊境遇、特殊心态下的特殊观察和特殊感触。人的潜能是难以估量的。

手捧丛书，足不出户，清新的文笔、独特的视角，可以导引读者诸君认识和了解异国的风光美色、历史今昔、社会风情、人间万象……弥足珍贵的是，他们并未脱离本体，单纯写其所见、所闻、所历和所爱，笔端喷涌而出的，还有大量启人心智的人生感悟和心路历程。

血管里涌动的是血，心旌摇动出来的是灿烂的智慧之花。奉献给读者的《留学生看世界》、《留学生的足迹》、《留学生小说选》、《留学生随感录》等向读者展示的是学人们多个角度的内心世界。



目 录

恋人日记·····	潘向黎(留学日本)(1)
秋天如此辽阔·····	潘向黎(留学日本)(49)
梦里不知身是客·····	张 翎(留学加拿大)(81)
手印·····	彭兆荣(留学法国)(116)
一枚戒指·····	陈 洁(留学英国)(139)
注视·····	曾晓文(留学美国)(144)
怀乡病·····	滕 军(留学日本)(152)
回首来时路·····	雪 莉(留学美国)(174)
一帘幽梦·····	雪 莉(留学美国)(188)
天边的云·····	林 希(留学德国)(194)
冬天里的故事·····	林 希(留学德国)(210)
天堂楼阁·····	李文峰(留学法国)(215)
皮尔的生日·····	李兆忠(留学日本)(225)
一瓶百万日元的酒·····	李兆忠(留学日本)(231)
东京男子汉·····	李兆忠(留学日本)(238)
鹿角口哨·····	冯 翼(留学瑞典)(245)

恋人日记

潘向黎(留学日记)

一、“没有你，我觉得很寂寞”

在不少人心目中，日本似乎是一块吸满了“金钱”汁液的海绵，随便往哪儿一挤一按，都会淌下钱来。

可是，我在东京却感觉不到这一点。丰富而方便的物质生活，代价也昂贵。大学校园里，巨额的学费、书本费、每月的房租、生活费、交通费……像一座大山，压在大多数学生的头上。

所以，当铃木美代子拉我去市郊参加一个葡萄节时，我一下子想到的就是：要少打一天工，还要多花不少钱。在国外，玩的代价从来不是-1，而是 $(-1)+(-1)=-2$ 的。我迟疑不语。

铃木说：“只要交一点点钱，就可以进葡萄园，亲手摘下一串串葡萄，随便吃多少，只要我们吃得下！多好呀！那里的葡萄可是出名的呀！”她的声音一贯悦耳，今天更是显得甜蜜而蛊惑。

铃木是我的好朋友。她是个典型的袖珍美人，一双一笑就眯成月牙儿的眼睛，还有一个单酒窝。她是英文专业的，所以，在我刚进这所国立大学而日语不过关时，我们就用英语交流得不亦乐乎了。唯一不足的是，她是个老板的独生女，千娇百宠，自然难以体谅我作为一个穷留学生的诸多不易。这不怪她，连我自己，要不是只身到异国读书，又何尝想象得出？

看铃木眼巴巴地望着我，我心里就决定去了。嘴里故意说：“有车吗？”

她一下子笑了，“我不是刚买了一辆车吗？开起来棒极了！”

我当然知道，她刚买了一辆玫瑰色的跑车，一心想开出去兜风。东京“都内”拉不出速度，让人憋气。——这是她重复了上百次的抱怨。我要是坚决不去，那会让她很扫兴，那也太不够朋友了。于是我说：“我去！”

那个葡萄园里都是奶白泛紫红的葡萄名种“甲斐路”，非常像玉雕，咬下去又脆又嫩，更甜得不可思议。我们吃得满手都是葡萄汁，直到再也吃不下为止。

从葡萄园出来，铃木一边开车，一边呻吟：“哎哟，撑死我了！裙腰勒得喘不过气了……”

开着开着，她忽然又说这附近有个温泉旅馆很不错，应该去住一夜。我说第二天还要打工，还是早点回都内，加上住一天旅馆的钱，超出了我的预算。铃木却硬说旅馆反正她包一间，住一个人还是两个人都一样。又说：“我还没有和外国朋友去过温泉呢，你就忍心让我扫兴吗？”她真是看准了我的弱点，我只好又让了步，其实我心里也明白，她是生怕我只顾读书、打工，没有余暇领略异国风情、享受生活乐趣。于是，跑车又箭一样射向温泉了。

第二天，我让铃木直接送我到打工的“麦当劳”。进衣帽间放下行李，换上制服和船形帽，出来和大家打招呼，又请大家吃我带来的温泉特产——一种小酥饼。胖胖的店长对我请假两天毫无不快之色，说了句“旅行愉快就好”。然后不等我回答，已扛着一箱鸡肉饼大步走开了。我知道他在月底会扣掉我两天的工钱，那公平合理。

和我最好的吉田大妈（我私下这么叫），这时悄悄挨过来——“直接来上班的吧？先别干活，吃一个汉堡包吧！”我摇摇头——“谢谢，我不想吃。”我不饿，即使饿，我也不会店里吃。虽然店里的人

似乎可以吃任何东西，但店长从来没有明确对我发出这种邀请，我不愿显得有点“偷偷摸摸”。这家店里就我一个外国人，我不想让日本人把我看扁了。

站了三小时柜台，一身疲惫地回到我的“窝”，坐在榻榻米上，想着昨天我在那么高级的温泉旅馆泡温泉，吃烤虾、生鱼片，今天又戴上船形纸帽卖汉堡包。这在国内不可思议的事，在这儿似乎并存得天衣无缝、再自然不过了。留学的体验真妙。

正在胡思乱想，电话响了，把我吓了一跳。

“喂、喂？”

“我是内田。”

“啊，内田君，你好。”我的应答和语调，都很日本化，礼貌有加，但听不出亲疏远近。

“打了好几次电话找你，都不在。我都担心了。”听上去他有些闷闷的，不像平时的没心没肺。

“我作了一次短途旅行。让你担心，真对不起。”我心情好，话也就柔和。其实，我又不是他的什么人，乱操心。父母或担保人这么说，还差不多呢。

“我怕你生病了，还是煤气中毒……一个人住，出了事可不得了。”他心有余悸地。

我有些感动了，低低地说了句：“谢谢。”——这回不是客套。

他半天没有声音，我几乎怀疑他收了线，正要挂断，听见他的声音又清晰地传来：

“小晴，这几天，没有你我很寂寞。”

他第一次这么叫我，而且叫得这么温柔。我心里像炸开一整串的葡萄，溢满了又甜又酸的汁液。

这是怎么了？他——爱上我了吗？

我不讨厌他，只是一——我从未想过和外国人恋爱，何况他还是一个日本人。天哪，我又喜又忧地跌坐在坐垫上，不知怎么平息心

里纷乱的水流。

二、“我叫内田弘元”

在这所著名的国立大学里，我读的是比较文学的硕士学位。校内可以自选旁听其他专业或年级的课程，第二年，我选了日本文学科。

上课第一天，我就认识了他。那天，我坐到一个空位子上，打开书包，像每个新学期开始那样，心里充满宁静的愉悦。

老师介绍说：“这是从上海来的高桑，请大家关照。”我站起来一鞠躬，“我是高晴，请多关照。”教室里荡起一阵笑声，夹杂着“高桑”（高小姐）、“晴将”（小晴）的叫声，显然他们很好奇。

第一节一下课，前排的一个女生笑眯眯地说：“你好！我叫田中麻理子。”后排的一个男生说：“上海，我去过的。上海的女孩子好漂亮喔！啊，对了，我叫谷村。”我笑着——回答着，这时，一个男孩子走过来，坐到我身边的位置上，他说：“Hi！我叫内田弘元。”我回脸一看，遇上一双狭长而深邃的眼睛，专注地看着我，还带着探究的笑意。不知为什么，我心里一慌，竟脱口而出：“内田——什么？”随即窘得低下了头，太失礼了。

他并不介意，在我摊开的笔记本上用铅笔写上——内、田、弘、元，还注上了罗马字发音。

那行铅笔字早已模糊了，而我仍然记得他那狭长、专注、带笑的眼睛，还有他的声音——“我叫内田弘元”，还有我自己在心里默默重复的声音：内——田——弘——元……我当时不知道，这个名字会深深写进我的心、我的生命，而且我不得不面临一连串的抉择。

不知是家庭的影响，还是其他人无意中的昭示，在选择男朋友

方面，有“三种人”似乎一向在排除之列：艺术家、诗人、高干子弟。我固执地认为与前二者的结合会失去正常人的生活，与后者相恋则会在不平等的关系中被扭曲。来日本之前，又加上一类：日本人。

虽然，对许多钓金龟婿的女性来说，只要腰缠万贯而不论币种，但我是挑人。那么日本人的外在与内心，并不占优势。有的还加上满身铜臭和虚伪，叫人怎么忍受？父母都是知识分子，他们并不过分干预我的事，只是说，最好是中国人，如果是外国籍也最好是华裔。我没觉得有什么不对。

可是，内田的出现，从一开始就使我忘记了一点：他，是一个纯粹的日本人。

此后，每周两次的旁听，内田总会和我打招呼，课间他常常从走廊上的自动售货机上买来两纸杯咖啡，给我一杯，然后随便聊聊东京与上海的天气啦，日本菜和中国菜的优劣啦……他是开朗的，常常为一句话笑得前仰后合——似乎没什么心眼儿。

我注意到他有一副不错的身材，大概身高有 1.75 米，宽而厚实的肩，修长的双腿。他的脸是比较典型的日本人的脸，长脸，窄额，细长的眼睛，要不是那张略大的嘴使他添上一点生动，他看上去是相当朴实的。应该承认，日本人的身高与长相也在进化。

他似乎不是一个好学生，上课常迟到，而且有时听课时似睡非睡。很奇怪的一个，我不明白。以前还以为日本大学生个个刻苦用功得不得了呢。

在这儿，人与人之间的礼貌与笑容随时可见，就是难以互相了解。知心这个词，超市里没卖，校园里也不好找。可以一起去买买东西，一起去运动，一起吃午饭，表面上很不错，可连对方的心是冷是热都无法触及。

不是不寂寞的。繁华的都市，默默地穿行，不属于任何团体，不关心任何人，也没有人在乎你。我看东京如沙漠，料东京看我也如是。我不在这个城市的怀抱里，我只是从它的边缘擦过，带一丝凄

凉的风声。

初秋，我感冒了。一星期没上学，在家喝牛奶、果汁度日。第二星期再去内田班上时，他一下子窜过来，很不文雅地说：“喂喂，上星期怎么没来？”我懒懒地答：“感冒啦——！”他张大嘴：“哎呀，不要紧吧？看病了吗？吃药了吗？”我有气无力地说：“没事了。”就径自走开了，余光扫到了他的表情，有点受伤的样子，心里有一闪即逝的歉意。

两节课后，到午餐时间了。他又走过来，一本正经地说：“想问个问题，关于中国的。”我抬头看他，他说：“听说中国的女孩子，除了男朋友，不和其他的男孩子一起吃饭，是真的吗？”我说：“没有的事，偶尔吃一顿，有什么不好？”

他马上露出如释重负的神色，“那么，中午一起吃午饭吧，好吗？”

我真是自作自受。没有理由拒绝，就干脆地答应了。

我们在学校外最近的一家面馆吃了那一顿饭。那顿饭给我留下了深刻的印象。不是面特别好吃，也不是有什么插曲，更没有柔情蜜意的表白，而是——当走出面馆时，他给了老板娘一张纸币，老板娘问：“两位一起付吗？”他居然坦然之至地说：“不，分开付。”我慌忙掏钱包，为自己的那碗叉烧面付了600日元。这是请客？没有一点绅士风度，太差劲了。也许，是我误解了，他说的是“一起吃饭”，并不是“请客”，以后我要小心。

可是，想到彼此都是学生，与家长处于相对独立的状态，我又原谅了他。

内田平时在一家书店打工，从搬书、收钱到打扫卫生样样干，每天去干几小时，一周挣两万日元左右。他的学费是他父母出的，他自己挣的钱则够他付房租、吃饭和交际——紧巴巴的。可我却因此对他有一份好感：他可以自食其力，不是好逸恶劳。而且，他干什么都认真、出色，似乎将来有“天将降大任于斯人”的可能。